



Paris, le 22 avril 2013

« Coupe de France Enfants de Vo Co Truyen Vietnam » Saison 2012 / 2013

Les 01 & 02 juin 2013 à GENTILLY – VAL DE MARNE (94250)

Attention, réponse avant le samedi 25 mai 2013, pas d'inscription sur place !!!

Cher Président, Cher Responsable de club,

Nous avons le plaisir de vous annoncer la Coupe de France Enfants de Vo Co Truyen Vietnam technique et combat, proposée par notre fédération de Vo Co Truyen Vietnam de France.

Ces moments se veulent avant tout sportifs, martiaux, conviviaux et festifs.

Cette « Coupe de France de Vo Co Truyen Vietnam » concerne la tranche d'âge 8 à 13 ans. Elle aura lieu le samedi 01 juin pour la technique (de 12h00 à 20h00). Le dimanche 02 juin pour le combat (de 8h30 à 18h00) au :

Gymnase Maurice Baquet – 76 avenue Raspail – 94250 GENTILLY

Pour les clubs affiliés, vous avez la possibilité de remplir votre inscription, avec les documents ci-après, à envoyer à :

Mr Michel Brenot, 10 avenue du Général Maistre, Hall 11 75014 Paris.

N'hésitez pas à privilégier internet pour les inscriptions et d'envoyer par courriel vos informations.

Je reste à votre disposition pour toute information complémentaire par courriel : michel.brenot@vocotruyen-france.fr et pour signaler toutes erreurs, oublis ou rectifications après validation. Un mail de prise en compte vous sera adressé en retour.

Les licenciés pouvant participer doivent être titulaires de la licence « Compétition ». Pour les licences Loisirs, un droit d'inscription & assurance de 20 € est demandé par personne » (Pas d'inscription de non licencié)

Rappel du nombre de Licences pour participation aux différentes catégories :

Par défaut il faut 2 licences, une licence de la FVCTVNF de cette saison + une licence de n'importe quelle fédération.

Pour les armes uniquement il faut 3 licences, une licence de la FVCTVNF de cette saison + deux licences de n'importe quelle fédération.

IMPERATIF : le compétiteur doit être en possession des licences, du certificat médical et d l'autorisation parentale.

Toute inscription arrivant après la date limite ou un manque dans les papiers administratifs lors du pointage sera **refusée**.

Pensez à inscrire également les responsables de votre club, commissaires, chronométreurs, juges ou arbitres pour samedi et pour dimanche à l'aide du fichier Word sur le site Fédéral et à envoyer à guillaume.duret@vocotruyen-france.fr

L'inscription sera en ligne sur le site de la fédération à partir du 25 avril, moyen plus sûr, plus rapide et plus efficace. Par ailleurs vous y trouverez aussi toute la réglementation compétition. www.vocotruyen-France.fr

Programme du weekend :

✓ **Le samedi 01 juin :**

- 12h00 réunion par Mr Michel Brenot des Administratifs.
- 12h00 réunion par Mr Guillaume Duret des Juges-arbitres
- 12h00 ouverture des portes
- 12h00 vérification du listing catégorie Pupilles.
- 12h30 vérification du listing catégorie Benjamins.
- 13h00 vérification du listing catégorie Minimes.
- 14h00 salut général, puis début de la compétition par la catégorie Pupilles.
- Remise des trophées au fur et à mesure des finales respectives.
- Pendant l'épreuve technique, sur annonce, vérification des poids des combattants.

✓ **Le dimanche 02 juin :**

- 8h00 réunion arbitrale et administrative.
- 8h30 ouverture des portes et fin des vérifications des poids et listings.
 - 8h30 – 9h00 : Pupilles, Benjamins.
 - 9h30 – 10h00 : Minimes.
- 10h30 salut général, puis début de la compétition par la catégorie Pupilles, puis Benjamins et Minimes.
- Remise des trophées au fur et à mesure des finales respectives.

En espérant vous compter parmi nous prochainement, veuillez accepter, mes salutations martiales.

Le Responsable Organisation Sportive,
Michel BRENOT



ANNEXE A : Autorisation parentale

Autorisation parentale combat pour les mineurs

Obligatoire

Je, soussigné(e)

Représentant(e) légal(e) de :

Né(e) le Agé(e) de Ans

Groupe sanguin et facteur rhésus du compétiteur :

Faisant partie du club :

- Nom du club :
- Numéro du club :
- Numéro de licence du compétiteur :

Autorise à participer aux épreuves de compétition technique et/ou combat * de la FVCTVNF.

J'autorise les organisateurs à le/la faire évacuer vers le service hospitalier adéquat par les services de secours appropriés, si cela s'avérait nécessaire.

Je certifie avoir pris connaissance et accepte sans réserve le règlement de cette compétition technique et Combat.

Veuillez indiquer deux personnes à contacter en cas d'évacuation :

- Nom : Prénom : Tel :
- Nom : Prénom : Tel :

Date : Signature du représentant légal :

* rayer la mention inutile.



ANNEXE B : Identification club et bénévoles

CLUB :
--------	-------

N° CLUB :
-----------	-------

LIGUE :
---------	-------

Responsable :	téléphone :
	courriel :	@

NE SUPPRIMEZ AUCUNE LIGNE OU COLONNE, MERCI.

N°	Sexe	N° licence	Nom & Prénom	Grade	Arbitre ¹	Juge ¹	Administratif ¹	Sam ²	Dim ²
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

1. Répondre soit par : OUI / NON
2. Répondre soit par : PRESENT / ABSENT

Il a été décidé lors de la dernière réunion du comité directeur, que pour sensibiliser et impliquer d'avantage les clubs à l'arbitrage :

- Chaque club présentant au moins 4 compétiteurs doit proposer au minimum 1 personne pour le corps arbitral (juge, arbitre ou un administrateur)
- Chaque club présentant au moins 10 compétiteurs doit proposer au minimum 2 personnes pour le corps arbitral (juge, arbitre ou un administrateur)

Attention, toute personne du corps arbitral ou administratif doit être licenciée à la FVCTVNF.

Fichier à renvoyer à guillaume.duret@vocotruyen-france.fr



ANNEXE C : Feuille des catégories

Catégories	Âges	conditions	Années
Pupilles	8 - 9 ans	nés en	2003 - 2004
Benjamins	10 - 11 ans	nés en	2001 - 2002
Minimes	12 - 13 ans	nés en	1999 - 2000

Pupilles (M)	Pupilles (F)	Benjamins	Benjamines	Minimes (M)	Minimes (F)
- 25 kg	- 25 kg	- 30 kg	- 25 kg	- 40 kg	- 35 kg
- 30 kg	- 30 kg	- 35 kg	- 30 kg	- 45 kg	- 40 kg
- 35 kg	- 40 kg	- 40 kg	- 35 kg	- 50 kg	- 45 kg
- 40 kg	- 45 kg	- 45 kg	- 40 kg	- 55 kg	- 50 kg
- 45 kg	+ 46 kg	- 50 kg	- 45 kg	- 60 kg	- 55 kg
- 50 kg		- 55 kg	- 50 kg	- 65 kg	- 60 kg
+ 51 kg		+ 56 kg	+ 51 kg	+ 66 kg	+ 61 kg

Les combattants doivent avoir leur propre équipement homologué ou celui de leur club.

Un accompagnateur (obligatoire) sera autorisé à accompagner l'enfant (1 représentant par club s'il y a plusieurs combattants) dans l'aire de compétition, **exclusivement** pour l'aider à s'équiper et se déséquiper.

En aucun cas il ne devra « coacher » le compétiteur.

Nous vous recommandons vivement de télécharger sur le site Fédéral la réglementation combat et technique et d'en prendre connaissance.

ANNEXE D : Liste des armes autorisées en compétition de Vo Co Truyen Vietnam

Lors des compétitions techniques de la catégorie Bai Vu Ki, les armes, seules certaines armes traditionnelles conventionnelles sont autorisées. Les juges se basent sur différents critères pour attribuer leurs notes :

- La démonstration réaliste de la signification du Thao Vu Khi ; forme correcte du style présenté ;
- La compréhension des techniques utilisées ; manipulation correcte de l'arme ;
- Bon timing, rythme, vitesse, équilibre et focalisation de la puissance. ;
- Utilisation correcte de la respiration ; focalisation de l'attention et de la concentration ;

Liste des armes autorisées en compétition technique pour la saison 2012 / 2013 :

1.	bâton	□	truong con
2.	cimeterre	□	ma dao
3.	couteau	□	doan dao
4.	couteaux doubles	□	ho diep song dao
5.	épée	□	kiem
6.	éventail	□	quat
7.	fléau à deux branches	□	long gian
8.	hallebarde	□	dai dao
9.	lance	□	thuong kich
10.	sabre	□	dao
11.	tri-bâton	□	tam tiet con
12.	autres armes	□	à présenter aux juges pour validation ou pas.



Saison 2012 / 2013 « Coupe de France Enfants de Vo Co Truyen Vietnam »

Epreuves individuelles

TOUS les champs concernant le compétiteur sont obligatoires :

Ligue, club, numéro de licence, nom, prénom, catégorie d'âge, sexe, et poids pour les combattants.

Pour la catégorie d'âge et le sexe, précisez la valeur en la sélectionnant DANS LA LISTE. *Ne rajoutez pas une autre valeur, même si elle est synonyme.*

Reportez-vous à la feuille **catégorie**

Thao Quyen	TQ (Enchaînements codifiés mains nues)	2 Licences Obligatoires
Thao Vu khi	TVK (Enchaînements codifiés armes)	3 Licences Obligatoires
Thi Dau	TD (Combats à 2 mains nues)	2 Licences Obligatoires

PAS D'INSCRIPTION SUR PLACE, les inscriptions sont à envoyer avant le samedi 25 mai 2013 à :

michel.brenot@vocotruyen-france.fr ou directement sur le site Fédéral. www.vocotruyen-France.fr

Pour le poids :

Précisez le poids EXACT du compétiteur. Ne mettez pas des choses du genre "60 kg", "60 - 65", et autre. Il faut juste la valeur de son poids.

Si vous ne connaissez pas vraiment le poids de votre compétiteur, vous pouvez mettre une valeur de manière à le faire entrer dans sa catégorie.

Par exemple, pour un compétiteur de la catégorie 60 - 65 kg, vous pouvez mettre une des valeurs suivantes : 60, 61, 62, 63, 64, du moment que le poids est STRICTEMENT **inférieur à 65 kg**.

Les combattants doivent avoir leur propre équipement homologué ou celui de leur club.

Vous devez saisir une et une seule ligne par inscription, que ce soit en épreuve individuelle ou par groupe. **2 Licences Obligatoires**

Enfin, NE SUPPRIMEZ PAS OU NE DEPLACEZ PAS NI LES COLONNES, NI LES LIGNES. MERCI

Merci de respecter ces consignes. Cela permet d'importer directement vos fichiers Excel dans une base de données, et de mieux préparer la compétition.

Rang	Ligue	N° Club	et Titre du Club	N° licence	Nom en majuscules	Prénom	Grade	Cat.	Sexe	Poids	TQ	TVK	TD
1													
2													
3													
4													
5													



Saison 2012 / 2013 « Coupe de France Enfants de Vo Co Truyen Vietnam »

Epreuves à Deux

TOUS les champs concernant le compétiteur sont obligatoires :

ligue, club, numéro de licence, nom, prénom, catégorie d'âge, sexe, et poids pour les combattants.

Pour la catégorie d'âge et le sexe, précisez la valeur en la sélectionnant DANS LA LISTE. *Ne rajoutez pas une autre valeur, même si elle est synonyme.*

Quyên Dong Diên	QDD (Enchaînements synchronisés codifiés mains nues)	A ne pas remplir
Vu Khi Dong Diên	VKDD (Enchaînements synchronisés codifiés armes)	A ne pas remplir
Song Luyen	SL (Combats 2 à 2 préétablis mains nues)	2 Licences Obligatoires
Song Luyen Vu Khi	SLVK (Combats 2 à 2 préétablis avec armes)	2 Licences Obligatoires

PAS D'INSCRIPTION SUR PLACE, les inscriptions sont à envoyer avant le samedi 25 mai 2013 à :

michel.brenot@vocotruyen-france.fr ou bientôt sur le site directement. www.vocotruyen-France.fr

Enfin, NE SUPPRIMEZ PAS OU NE DEPLACEZ PAS NI LES COLONNES, NI LES LIGNES. MERCI

Vous devez saisir une et une seule ligne par inscription, que ce soit en épreuve individuelle ou par groupe.

Merci de respecter ces consignes. Cela permet d'importer directement vos fichiers Excel dans une base de données, et de mieux préparer la compétition.

Rang	Ligue	N° Club	et Titre du Club	les deux Noms en majuscules	Prénom	Grade	Cat.	Sexe	QDD	VKDD	SL	SLVK
1				⇒					X	X		
				⇒								
2				⇒								
				⇒								
3				⇒								
				⇒								

Au Maximum trois équipes engagées



Saison 2012 / 2013 « Coupe de France Enfants de Vo Co Truyen Vietnam »

Epreuves Synchronisées à Trois

TOUS les champs concernant le compétiteur sont obligatoires :

ligue, club, numéro de licence, nom, prénom, catégorie d'âge, sexe, et poids pour les combattants.

Pour la catégorie d'âge et le sexe, précisez la valeur en la sélectionnant DANS LA LISTE. *Ne rajoutez pas une autre valeur, même si elle est synonyme.*

Quyen Dong Diên **QDD** (Enchaînements synchronisés codifiés mains nues) **2 Licences Obligatoires**

Vu Khi Dong Diên **VKDD** (Enchaînements synchronisés codifiés armes) **2 Licences Obligatoires**

Song Luyen **SL** (Combats 2 à 2 préétablis mains nues) **A ne pas remplir**

Song Luyen Vu Khi **SLVK** (Combats 2 à 2 préétablis avec armes) **A ne pas remplir**

PAS D'INSCRIPTION SUR PLACE, les inscriptions sont à envoyer avant le samedi 25 mai 2013 à :

michel.brenot@vocotruyen-france.fr ou bientôt sur le site directement. www.vocotruyen-France.fr

Enfin, NE SUPPRIMEZ PAS OU NE DEPLACEZ PAS NI LES COLONNES, NI LES LIGNES. MERCI

Vous devez saisir une et une seule ligne par inscription, que ce soit en épreuve individuelle ou par groupe.

Merci de respecter ces consignes. Cela permet d'importer directement vos fichiers Excel dans une base de données, et de mieux préparer la compétition.

Rang	Ligue	N° Club	et Titre du Club	les trois Noms en majuscules	Prénom	Grade	Cat.	Sexe	QDD	VKDD	SL	SLVK
1				➡							<div></div>	<div></div>
				➡								
				➡								
2				➡								
				➡								
				➡								
3				➡								
				➡								
				➡								

Au Maximum trois équipes engagées



ANNEXE E : Accès au lieu de compétition et hébergement :

Accès au Complexe Sportif Maurice BAQUET (voir plan ci-dessous):

Depuis l'autoroute A6, prendre l'Autoroute A6b,

- **Si vous arrivez du SUD**, prendre la sortie n°1 Porte d'Italie, au 1er feu, tourner à gauche, descendre la rue Jacques Destrée, en longeant le périphérique, au feu, tourner à gauche, rentrer dans Gentilly, suivre la Rue Charles Frérot, puis Rue d'Arcueil jusqu'au Rond-point, prendre la 3 rue (vous longez le Complexe sportif) toujours dans la Rue d'Arcueil, prendre à Gauche Rue Fraysse, vous continuez à prendre à gauche au feu, vous passez devant un Intermarché, vous êtes sur l'Avenue Raspail : l'entrée se situe à Gauche du 1er feu après l'Intermarché.

Depuis le périphérique prendre les sorties Gentilly,

- **Si vous arrivez du périphérique Est (A4, porte d'Italie, etc. ...)**, à la sortie, au feu tourner à Gauche, entrer dans Gentilly, au rond point, prendre la 2ème Rue à droite d'IPSOS, Rue du Président Wilson, suivez cette rue, passer devant la Marie (et son monument aux morts), juste après vous tombez sur un feu, tourner à Droite, prendre Rue Charles Frérot, puis Rue d'Arcueil jusqu'au Rond-point, prendre la 3 rue (vous longez le Complexe sportif) toujours dans la Rue d'Arcueil, prendre à Gauche Rue Fraysse, vous continuez à prendre à gauche au feu, vous passez devant un Intermarché, vous êtes sur l'Avenue Raspail : l'entrée se situe à Gauche du 1er feu après l'Intermarché.

- **Si vous arrivez du périphérique Ouest/Sud (Porte d'Orléans, A13,...)**, à la sortie, au feu, entrer dans le rond point, et prendre la 2ème Rue, à droite d'IPSOS, puis suivre le même cheminement que périphérique Est.

Depuis la Gare SNCF, (voir plan ci-dessous)

- **Si vous arrivez Gare du Nord** : prendre le RER B, Direction Robinson/St Rémy les Chevreuse, Station GENTILLY, sortir à l'avant du RER (c'est-à-dire à l'opposé de la station), prendre la Rue de la Paix suivi de la rue du Souvenir (rue qui descend) et juste en bas, vous trouverez le Complexe Sportif Maurice Baquet : Le Gymnase Maurice BAQUET est celui qui est attelé à un Parking voiture.

- **Si vous arrivez de la Gare de l'Est** : prendre le Métro Ligne 5, direction Bobigny, sortir à la Station Gare du Nord, puis prendre RER B (pour la suite voir Gare du Nord).

- **Si vous arrivez de la Gare Montparnasse** : prendre le Métro Ligne 6, direction Nation, sortir à la Station Denfert Rochereau, prendre le RER B direction Robinson/St Rémy les Chevreuse (pour la suite voir Gare du Nord).

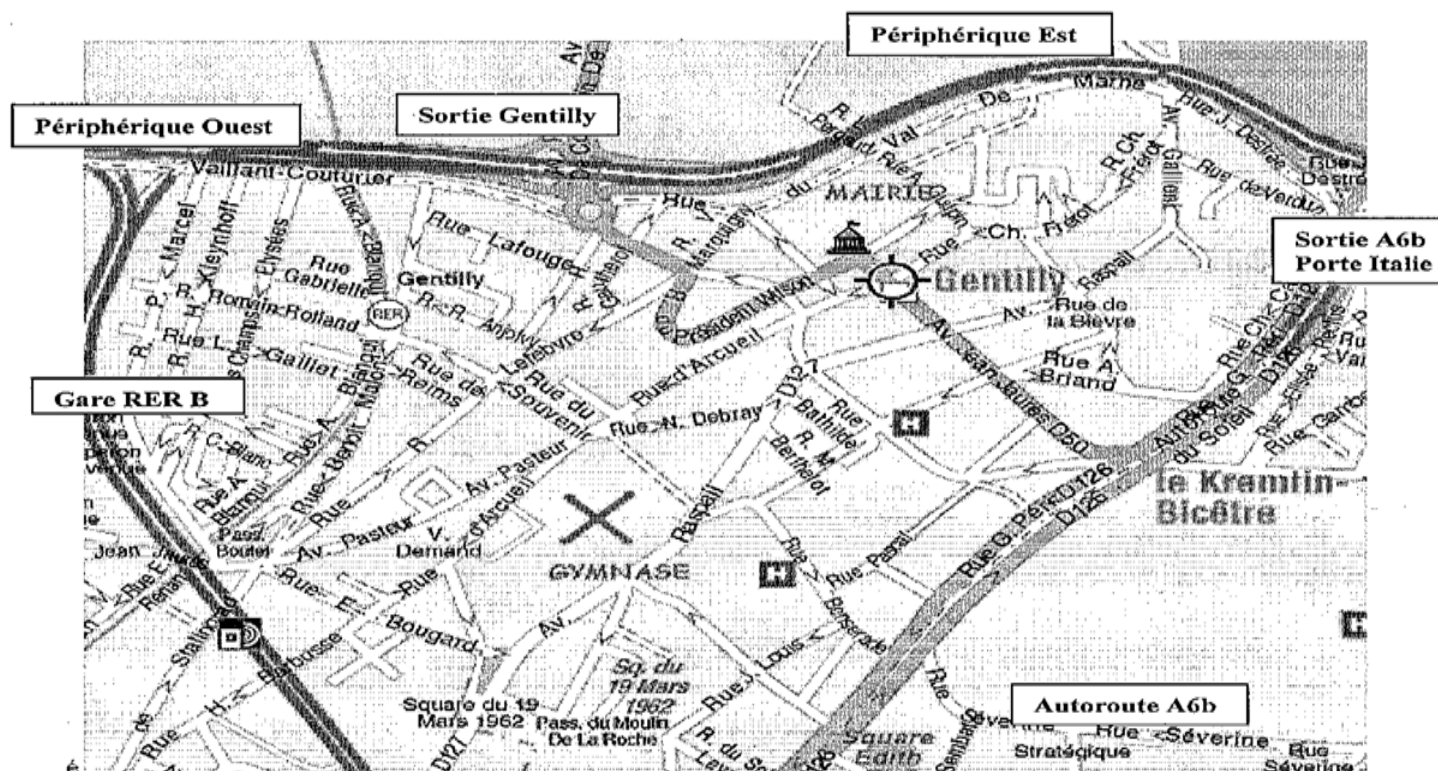
- **Si vous arrivez de la Gare de Lyon** : prendre le Métro RER A, direction Cergy/Poissy/ST Germain-en-Laye, sortir à Châtelet-les-Halles, puis prendre RER B direction Robinson/St Rémy les Chevreuse (pour la suite voir Gare du Nord).

IMPORTANT : Concernant les RER : Vous trouverez sur les quais des panneaux lumineux qui vous donnent l'info si le train qui va entrer en gare s'arrête bien à Gentilly (panneau éclairé (carré lumineux : Trains desservant Gentilly – si éteint, pas d'arrêt aux stations !).

Depuis les Aéroports,

- **Si vous arrivez de l'Aéroport de Roissy-Charles de Gaulle** : prendre le RER B, Direction Robinson/St Rémy les Chevreuse, Station GENTILLY, sortir à l'avant du RER (c'est-à-dire à l'opposé de la station), prendre la Rue de la Paix de la rue du Souvenir (rue qui descend) et juste en bas, vous trouverez le Complexe Sportif Maurice Baquet : Le Gymnase Maurice BAQUET est celui qui est attelé à un Parking voiture.

- **Si vous arrivez de l'Aéroport Orly** : prendre l'Orly val jusqu'à la Gare d'ANTONY, puis prendre RER B, direction Mitry-Claye/Aéroport Charles de Gaulle, sortir à la Station Gentilly, sortir à l'arrière du RER (c'est-à-dire à l'opposé de la station), prendre la Rue de la Paix de la rue du Souvenir (rue qui descend) et juste en bas, vous trouverez le Complexe Sportif Maurice Baquet : Le Gymnase Maurice BAQUET est celui qui est attelé à un Parking voiture.



Coordonnées des hôtels les plus proches :

« **Hôtel Restaurant IBIS** » Paris Porte d'Italie 13 route Val de Marne 94250 GENTILLY ☎ 01 46 69 94 94

« **Hôtel CASA MIA** » 49 rue Gentilly 94800 VILLEJUIF ☎ 01 49 58 17 40

« **Hôtel IBIS Hôtel** » Paris Porte d'Italie 15 rue Elisée Reclus 94270 KREMLIN BICETRE ☎ 08 92 68 09 46

« **Hôtel Campanile** » Paris Sud Porte d'Italie 2 Bd Général de Gaulle 94270 KREMLIN BICETRE ☎ 01 46 70 11 86



Saison 2012 / 2013 « Coupe de France Enfants de Vo Co Truyen Vietnam »

COUPE DE FRANCE ENFANTS DE VO CO TRUYEN VIETNAM 1ER & 2 JUIN 2013



www.vocotruyen-france.fr
created by xataa-tof@yahoo.fr

GYMNASSE MAURICE BAQUET
76, AVENUE DE RASPAIL
94250 GENTILLY
michel.brenot@vocotruyen-france.fr